



VPtest



Kat. č.: MLT00041

Pro mikrobiologii

VPtest je určen pro rychlou detekci produkce acetoinu (Voges-Proskauerův test) pro účely mikrobiologické diagnostiky. Test lze použít jako dodatkový test k soupravám MIKROLATEST® nebo individuálně; jedno balení VPtestu umožňuje provést 50 stanovení. Pro hodnocení testu postačují 2–4 h inkubace.

Princip:

Substrátem pro tvorbu acetoinu je pyruvát sodný, obsažený v zóně proužku. Proužek VPtestu se vloží do suspenze testovaného kmene ve fyziologickém roztoku a inkubuje se v termostatu. Po uplynutí inkubační doby se k suspenzii s proužkem přiklápe činidlo pro VPT I a činidlo pro VPT II; v případě tvorby acetoinu vzniká červené zbarvení, reakci s α-naftolem (činidlo pro VPT I) v alkalickém prostředí (činidlo pro VPT II).

Balení VPtestu obsahuje:

- 50 ks proužků pro 50 stanovení
- pracovní návod

Skladování, expirace:

VPtest je třeba skladovat při teplotě (+2 až +8) °C. Expirace je vyznačena na každém balení.

Potřebu pro práci s VPtestem:

- Zkumavky (100 x 15) mm s 1 ml sterilního fyziologického roztoku
- Činidlo pro test ACETOIN (kat. č. MLT00016)

Upozornění:

- Test je určen pouze k profesionálnímu použití

Pracovní postup:

- Z čisté kultury testovaného kmene připravte suspenzi ve zkumavce s fyziologickým roztokem
- Do suspenze vložte proužek VPtestu – takovým způsobem, aby obě papírové zóny nalepené na proužku byly do suspenze ponorené (dbejte na presný objem použitého fyziologického roztoku 1 ml!)
- Inkubujte v termostatu při teplotě 37 °C
- Použijte doporučenou hustotu suspenze a inkubační dobu podle tabulky „Hustota suspenze a inkubační doba“; použití nesprávné hustoty suspenze nebo nedodržení inkubační doby může vést k falešnému reakci!
- Po uplynutí inkubační doby přiklápe po 3 kvapkách činidla pro VPT I a činidla pro VPT II a obsah zkumavek protépejte (zaťte stojánku se zkumavkami)
- Inkubujte dalších 30 minut v termostatu pro vývoj barevné reakce
- Zdrobněte výslednou barevnou reakci podle tabulky „Hodnocení testu na detekci acetoinu“

Poznámka:

- Pokud použijete VPtest jako dodatkový test k identifikačním soupravám MIKROLATEST®, lze použít zbytek bakteriální suspenze pro inkulaci destičky.

Likvidace:

Prázdné obaly přeletejte do sběru k recyklaci, případně do komunálního odpadu. Použitý proužek likvidujte jako infekční odpad.

Hustota suspenze a inkubační doba

	Hustota suspenze podle McFarlandovy zákalové stupnice	Inkubační doba (hod.)
enterobakterie	1	4
streptoky a enteroky	2	2
stafylokoky	2	1,5

Příprava McFarlandové zákalové stupnice

Číslo	Buněč. hustota (x 108/ml)	BaCl ₂ (ml)	H ₂ SO ₄ (ml)
1	3	0,1	9,9
2	6	0,2	9,8

Základní roztoky:



Hodnocení testu na detekci acetoinu

Test	Zkratka testu	Výsledná barevná reakce	
		pozitivní	negativní
Acetoin	VPT	červená, růžová	bezbarvá, mírně narůžovělá

Pro kontrolu negativní i pozitivní reakce a jejich interpretaci lze použít standardní kontrolní kmeny - viz tabulka „Kontrolní kmeny“

Datum revize: 30. 10. 2020

POUŽITÉ SYMBOLY / USED SYMBOLS



Katalogové číslo
Katalógové číslo
Catalogue Number



Číslo šárež
Lot Number



Datum expirace
Dátum expiracie
Expiry Date



Výrobce
Výrobca
Manufacturer



In vitro diagnostikum
In Vitro Diagnostics



Číte návod k použití
Čítajte návod k použitiu
See Instruction for Use

VPtest



Kat. č.: MLT00041

Pre mikrobiologiu

VPtest je určen pre rýchlu detekciu produkcie acetoinu (Voges-Proskauerov test) pre účely mikrobiologickej diagnostiky. Test je možné použiť ako dodatkový test k supravám MIKROLATEST® alebo individuálne; jedno balenie VPtestu umožňuje vykonať 50 určení. Pre hodnotenie testu postačujú 2–4 h inkubácie.

Princip:

Substrátom pre tvorbu acetoinu je pyruvát sodný, obsiahnutý v zóne prúžka. Prúžok VPtestu sa vloží do suspenzie testovaného kmene vo fyziologickom roztoku a inkubuje sa v termostate. Po uplynutí inkubačnej doby sa k suspenzii s prúžkom priplápe činidlo pre VPT I a činidlo pre VPT II; v prípade tvorby acetoinu vzniká červené zbarvenie, reakcia s α-naftolom (činidlo VPT I) v alkalickom prostredí (činidlo VPT II).

Balenie VPtestu obsahuje:

- 50 ks prúžkov pre 50 určení
- pracovný návod

Skladovanie, expiracie:

VPtest je treba skladovať pri teplote (+2 až +8) °C. Expirácia je vyznačená na každom balení.

Potreby pre prácu s VPtestom:

- Skumavky (100 x 15) mm s 1 ml sterilného fyziologického roztoku
- Činidlo pre test ACETOIN (kat. č. MLT00016)

Upozornenie:

- Test je určen iba na profesionálnu použitie

Pracovný postup:

- Z čistej kultúry testovaného kmene pripravte suspenziu v skumavke s fyziologickým roztokom
- Do suspenzie vložte prúžok VPtestu – takým spôsobom, aby obe papierové zóny nalepené na prúžku boli do suspenzie ponorené (dbejte na presný objem použitého fyziologického roztoku 1 ml!)
- Inkubujte v termostate pri teplote 37 °C
- Použite doporučenú hustotu suspenzie a inkubačnú dobu podľa tabuľky „Hustota suspenzie a inkubačná doba“; použitie nesprávnej hustoty suspenzie alebo nedodržanie inkubačnej doby môže viesť k falešnému reakciu!
- Po uplynutí inkubačnej doby priplápe po 3 kvapkach činidla pro VPT I a činidla pro VPT II a obsah skumoviek pretepte (zatrite stojánkom so skumavkami)
- Inkubujte ďalších 30 minút v termostate pre vývoj barevné reakcie
- Zdrobnite výslednú barevnú reakciu podľa tabuľky „Hodnocenie testu na detekciu acetoinu“

Poznámka:

- Ak použijete VPtest ako dodatkový test k identifikačným supravám MIKROLATEST®, je možné použiť zvyšok bakteriálnej suspenzie pre inkuláciu doštičky.

Likvidácia:

Prázdné obaly dajte do zberu k recyklácii, prípadne do komunálneho odpadu. Použitý prúžok likvidujte ako infekčný odpad.

VPtest



Cat. No.: MLT00041

For mikrobiología

VPtest strips are recommended for rapid detection of acetoin production (Voges-Proskauer reaction) within 2–4 hours. VPtest strips give results comparable to those obtained by conventional methods, with considerable saving in time. VPtest strips can be used individually as confirmatory test or as supplementary test to MIKROLATEST® kits.

Principle:

The substrate for acetoin formation is sodium pyruvate in paper zone of strip. The strip of VPtest is inserted into saline suspension of strain tested. After incubation for time recommended the reagents of VPT I (α-naphthol) and VPT II (potassium hydroxide) is added. The presence of acetoin is indicated by red colour.

Storage:

The VPtest should be stored in a refrigerator (+2 to +8) °C until the expiry date indicated on the package.

Required material:

- Sterile test tubes (100 x 15) mm with 1 ml of saline
- Reagent for ACETOIN test (Cat. No. MLT00016)

Caution:

- For professional use only

Procedure:

- From a pure culture of strain tested prepare suspension in saline
- The suspension must have a turbidity recommended in table „Turbidity and incubation“
- Insert the VPtest strip into tube with suspension; both zones of the paper strip must be immersed into saline
- Incubate at 37°C for time recommended
- After incubation add 3 drops of reagent VPT I and VPT II and shake the tube thoroughly
- Incubate for another 30 min at 37°C to develop colour rapidly
- Read the reaction in accordance with the table „Interpretation of VPtest“

Note:

- The use of different volume of saline, turbidity or incubation conditions as mentioned above may cause false VP reaction
- When using VPtest as a supplementary test to MIKROLATEST® kits remaining suspension for inoculation of kit can be used

Disposal of used material:

After use, all the tubes with strips must be autoclaved.

Waste disposal:

Put packaging waste to recycling or in municipal waste. Used strip liquidate as infectious waste.

VPtest



Cat. No.: MLT00041

For microbiology

VPtest strips are recommended for rapid detection of acetoin production (Voges-Proskauer reaction) within 2–4 hours. VPtest strips give results comparable to those obtained by conventional methods, with considerable saving in time. VPtest strips can be used individually as confirmatory test or as supplementary test to MIKROLATEST® kits.

Principle:

The substrate for acetoin formation is sodium pyruvate in paper zone of strip. The strip of VPtest is inserted into saline suspension of strain tested. After incubation for time recommended the reagents of VPT I (α-naphthol) and VPT II (potassium hydroxide) is added. The presence of acetoin is indicated by red colour.

Storage:

The VPtest should be stored in a refrigerator (+2 to +8) °C until the expiry date indicated on the package.

Required material:

- Sterile test tubes (100 x 15) mm with 1 ml of saline
- Reagent for ACETOIN test (Cat. No. MLT00016)

Caution:

- For professional use only

Procedure:

- From a pure culture of strain tested prepare suspension in saline
- The suspension must have a turbidity recommended in table „Turbidity and incubation“
- Insert the VPtest strip into tube with suspension; both zones of the paper strip must be immersed into saline
- Incubate at 37°C for time recommended
- After incubation add 3 drops of reagent VPT I and VPT II and shake the tube thoroughly
- Incubate for another 30 min at 37°C to develop colour rapidly
- Read the reaction in accordance with the table „Interpretation of VPtest“

Note:

- The use of different volume of saline, turbidity or incubation conditions as mentioned above may cause false VP reaction
- When using VPtest as a supplementary test to MIKROLATEST® kits remaining suspension for inoculation of kit can be used

Disposal of used material:

After use, all the tubes with strips must be autoclaved.

Waste disposal:

Put packaging waste to recycling or in municipal waste. Used strip liquidate as infectious waste.

Suspension turbidity and incubation time

	McFarland turbidity scale No.	Incubation (hours)
enterobacteria	1	4
streptococci and enterococci	2	2
staphylococci	2	1,5

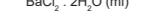
Basic solutions:



Preparation of McFarland turbidity scale

No.	Turbidity (x 108/ml)	BaCl ₂ (ml)	H ₂ SO ₄ (ml)
1	3	0,1	9,9
2	6	0,2	9,8

Basic solutions:



Results of control strains

Test	Code	Reacn	
		positive	negative
Acetoin	VPT	red, pink	colourless, weak pink

For those who wish to perform



ВПтест - определение продукции ацетоина

Ном. номер: MLT00041

Для микробиологии

ВПтест предназначен для ускоренного определения продукции ацетоина (реакция Фогес-Проксакура) в течение 2–4 часов. Результаты теста совпадают с результатами, полученными традиционными методами, но использование полосок значительно сокращает время исследования.

Полоски с ВПтестом могут использоваться как при постановке самостоятельного исследования, так и в качестве дополнительного теста к планшетным наборам МИКРО-ЛА-ТЕСТ.

Набор ВПтеста содержит:

- Полоски ВПтест, для определения продукции ацетоина - на 50 исследований
- Инструкцию по проведению анализа

Условия и сроки хранения:

- ВПтест следует хранить в холодильнике при температуре от +2 до +8 °C
- Срок годности указан на каждой упаковке

Материалы:

- Полоски ВПтеста
- Пробирки с 1,0 мл стерильного физиологического раствора
- Реактива для теста АЦЕТОИН (Ном. номер MLT00016)

Предупреждение:

- Тест предназначен только для квалифицированного использования

Методика постановки теста:

- Выделите чистую 24 часовую культуру
- Приготовьте в 1,0 мл физиологического стерильного раствора (рН 6,8-7,2) суспензию культуры необходимой мутности (смотри далее таблицу: «Мутность суспензии и время инкубации»)
- Поместите полоски с ВПтестом в пробирки с суспензией: обе зоны на полоске должны быть погружены в суспензию полностью
- Инкубируйте при +37 °C
- После инкубации добавьте по 3 капли реактива ВПтест I и ВПтест II и тщательно встряхните пробирку
- Инкубируйте дополнительно 30 минут при 37 °C для проявления цветной реакции
- Учитите результаты пользуясь таблицей «Интерпретация реакции ВПтеста»

Внимание:
• Несоблюдение методики постановки теста (объем и мутность суспензии, условия и время инкубации) могут привести к ложным результатам
• При использовании ВПтеста в качестве дополнительного теста к наборам МИКРО-ЛА-ТЕСТ, используйте суспензию, приготовленную для закапывания в глаза с биохимическими тестами

Дезинфекция:
После использования пробирки с полосками автоклавируются. Использованная полоска считается материалом, который может быть инфицирован, и подлежит уничтожению в соответствии с утвержденными внутрибольничными правилами.

Ликвидация отходов:

Бумажную упаковку сдайте в макулатуру, заводскую тару в сортированный мусор.

Мутность суспензии и время инкубации

	Стандарт мутности McFarland No. шкалы	Инкубация (часы)
энтеробактерии	1	4
стрептококки и энтерококки	2	2
стафилококки	2	1,5

Интерпретация реакции ВПтеста

ВПтест	Код	Реакция	
		положительная	отрицательная
Ацетоин	VPT	красный, розовый	бесцветный, розоватый

Приготовление стандарта мутности по McFarland

No.	Мутность (x 108/ml)	BaCl ₂ (мл)	H ₂ SO ₄ (мл)
1	3	0,1	9,9
2	6	0,2	9,8

Основные растворы: H₂SO₄ 1%
BaCl₂ · 2H₂O (мл) 1%

Результаты ВПтеста с контрольными штаммами

Штамм	CCM	ВПтест
Staphylococcus aureus	1484	+
Micrococcus sedimentarius	2699	-

Примечание: + положительная реакция
- отрицательная реакция

CCM - Чешская коллекция микроорганизмов
ГИСК, Государственный НИИ стандартизации и контроля медицинских биологических препаратов им. Л. А. Тарасевича, г. Москва, телефон 8 (499) 241-31-19

Артикул	Наименование как в РУ	Номер РУ	Дата выдачи РУ
MLT00041	ВПтест - определение продукции ацетоина	ФС3 2010/07333	от 14.05.2019

Дата проведения контроля: 30. 10. 2020

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ / UŻYTYE SYMBOLE / ВИКОРИСТАНІ ПОЗНАЧКИ

REF Каталожный номер
Numer Katalogowy
Каталожний номер

LOT Номер партии
Numer Partii
Номер партії

Срок годности
Termin Ważności
Термін придатності

Производитель
Producent
Виробник

IVD И н vitro диагностика
Urządzenie
Diagnostyczne in Vitro
In vitro diagnostika

Перед использованием
внимательно изучайте инструкцию
Patrz: Instrukcja Użycia
Перед використанням уважно
вивчити Інструкцію

Температура хранения
Temperatury Graniczne
Temperatura zberігання

Дата проведения контроля: 30. 10. 2020